

Spettabile

## CANTINA DI CONEGLIANO E VITTORIO VENETO S.A.C.

Via del Campardo, 3  
31029 SAN GIACOMO DI VEGLIA (TV)  
Tel 0438 500209

### OGGETTO: Offerta fornitura

Codice Cliente: C 2146  
Numero Documento: O18R063.00  
Data: 02/05/2018  
Revisione: 0  
Descrizione Revisione: Emissione

RingraziandoVi per averci interpellato, siamo ben lieti di sottoporre alla Vostra cortese attenzione la nostra migliore offerta per la seguente fornitura.

Riferimento Gortani: Sig. Massimo Roseano

[m.roseano@gortani.com](mailto:m.roseano@gortani.com)

ATTENZIONE: NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO NE' UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A TERZI SENZA LA NOSTRA AUTORIZZAZIONE ESPlicitA SCRITA. OGNI INFRAZIONE COMPORTA IL RISARCIMENTO DEI DANNI SUBITI. E' FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI.

**GORTANI S.r.l.**  
Via Valli di Carnia n°9 - Z.I.  
33020 AMARO (UD)  
Tel. 0433 94174 - Fax 0433 43195  
P. IVA 02071360305

## SOMMARIO:

N°4 Autoclave in acciaio inox da HL. 600 Mod. F, Ø2.960mm: _____	3
TOTALE FINALE FORNITURA: _____	6
NORMATIVA ANTISISMICA DI RIFERIMENTO: _____	7
Garanzie: _____	8
Condizioni di Fornitura: _____	8

**GORTANI S.r.l.**  
Via Valli di Carnia n°9 - Z.I.  
33020 AMARO (UD)  
Tel. 0433 94174 - Fax 0433 43195  
P.IVA 02071360305



N°4 AUTOCLAVE IN ACCIAIO INOX DA HL. 600 MOD. F, Ø2.960MM:

**Capacità nominale:**

**Contenuto geometrico:** **HL. 616,50**

Pressione d'esercizio: 6.0bar

**Pressione di prova idraulica:** oltre 8.5bar

Temperatura d'esercizio: mass. -10°C +50°C

**Materiale (con certif. di collaudo):** Tutto in acciaio inossidabile AISI 304

**Secondo la normativa tecnica P.E.D. (EN 13445-3)**

Direttiva 2014/68/UE (P.E.D.) per apparecchiature in pressione

Diametro: 2960mm 3160mm

H. Fasciame: 8000mm 8000mm

H. Piedi: 1050mm

H. Totale: 10500mm circa

**CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE** (Garantite da calcoli strutturali, per peso specifico del contenuto, massimo 1.1kg/dm<sup>3</sup>):

- Materiale: Tutte le lamiere a contatto con il contenuto e gli accessori in AISI 304
  - Serbatoio ad asse verticale
  - Fondo inferiore bombato pseudoellittico
  - Fondo superiore bombato pseudoellittico
  - Coibentazione dell'autoclave rivestita con lamiera RIVETTATA
  - Base d'appoggio con gambe di supporto regolabili
  - Saldatura strutturale e componenti eseguita con metodo T.I.G. in atmosfera protetta da argon, mediante macchine automatiche a controllo elettronico

#### **ACCESSORI E DESCRIZIONE:**

1. Portella ellittica ad apertura interna Dim. 485x395mm Art. 200P Z – PED 9bar, posizionata a 200mm dal filo fondo inferiore;
  2. Scarico parziale corredata di valvola inox a sfera per uso enologico, attacco MG DIN65/FE DIN65 passaggio pieno, con vite di scarico da 3/8" su corpo valvola, con relativo tappo cieco e catenella, predisposizione di una femmina DIN65 interna per eventuale aggiunta di un tubo smontabile con pesca sul fondo;
  3. Scarico parziale corredata di valvola inox a sfera per uso enologico, attacco MG DIN65/FE DIN65 passaggio pieno, con vite di scarico da 3/8" su corpo valvola, con relativo tappo cieco e catenella, tubazione di ricircolo interna Ø70mm, con inclinazione di 45° alla sommità;

4. Scarico totale correddato di valvola inox a sfera per uso enologico, attacco MG DIN65/FE DIN65 passaggio pieno, con vite di scarico da 3/8" su corpo valvola, con relativo tappo cieco e catenella;
5. Superficie di raffreddamento realizzata con N° 1 o più tasche di refrigerazione/riscaldamento, NON ISOLATE applicate al suddetto serbatoio realizzate con circuito forzato, collaudato a 14atm, per una pressione di esercizio di max 3atm, (a coprire minimo il 75% circa della superficie del serbatoio);
6. Uscita attacchi del circuito di scambio con tronchetto da 2" posizionati a 45° a destra sul retro del serbatoio, per ogni tasca;
7. Asta di livello visivo con tubo "Cristal" Ø16mm e rubinetti inox DIN20, con rientro mediante raccordo DIN20 sul raccordo FE DIN100, posizionato al centro del fondo superiore con fascia adesiva con tacche ogni cm;
8. Rubinetto assaggiavino inox MG DIN20 per autoclavi;
9. Termometro digitale a cristalli liquidi completamente elettronico con campo di lettura -20+70mm precisione ±0,2°C, max 100°C, montato su pozetto asettico L=400mm completo di blocco filettato da ½" di fissaggio sonda;
10. N° 2 Pozzetti portasonda asettici L. 400 mm, per il rilevamento automatico della temperatura, applicati su manicotto da ½";
11. Tubazione di pressione Ø30mm, con attacco sommità con attacco MG DIN25, ed arrivo ad altezza di lavoro, completa di gruppo portastrumenti, valvola di sicurezza, manometro e rubinetto di scarico da ¾" FE/FE;
12. N°6 piedi scatolati, ISOLATI, in acciaio inox, saldati regolabili con piattello di appoggio;
13. Manicotto da ½" per immissione CO2 applicata sul fondo inferiore;
14. Flangia DN 80 PN 10, inclinata, per applicazione agitatore, N° 4 fazzoletti di rinforzo e con tubo sfiatato automatico;
15. Golfari di sollevamento;

- A) Sistema di lavaggio composto da tubo 1" (Ø33,7x2mm) con valvola MG DIN32/FE DIN32 in entrata ad altezza uomo, rientro sul raccordo FE DIN100 posto al centro del fondo superiore con divosfera smontabile Ø90mm all'estremità interna, compreso di lavaggio per asta livello;
- B) Kit barilotto di riscaldamento, totale potenza installata: 12,0kW (solo fornitura). Composto da N°2 resistenza da 6,0kW con attacco 2", completa di termostato e da impianto di ricircolo. Da applicarsi posteriormente sulle intercapedini in corrispondenza degli attacchi glicole. Esclusioni: collegamenti elettrici, coibentazione ed installazione (installazione a cura dell'impiantista);
- C) Agitatore LATERALE LENTO fisso, su flangia DN80 PN10, Mod. ALF3-075-W, 0,75kW - giri in uscita 190rpm;

**GORTANI S.r.l.**  
Via Valli di Carnia n° 9 - Z.I.  
33020 AMARO (UD)  
Tel. 0433 94174 - Fax 0433 43195  
P. IVA 02071360305

- D) Coibentazione del serbatoio cilindrico in acciaio inox con fondo inferiore e superiore bombato, realizzata con poliuretano espanso rigido, applicato in lastre a doppio strato, con giunzioni sfalsate. Spessore complessivo 100mm, densità schiuma 35kg/m3. Finitura in lamiera di acciaio inox AISI 304 fioretta, Sp. 0,8mm. Giunzione delle lamiere con sovrapposizione dei lembi e bordo maschio di finitura. Fissaggio delle lamiere con RIVETTI INOX e punti di saldatura TIG. Esecuzione conica a spicchi del tetto e del fondo. Controportina in acciaio inox AISI 304, coibentata, con chiusura a scrocco, telaio interno conico, telaio esterno rettangolare, applicata alla suddetta coibentazione. Isolamento dello scarico totale;
- F) Candela porosa FISSA, applicata al manicotto sul fondo inferiore, con inserimento dall'interno, con prolunga e valvola da ½" FE/FE in entrata sul davanti (per montarla è necessario entrare nell'autoclave);
- G) Scarico parziale corredata di valvola inox a sfera per uso enologico, attacco MG DIN65/FE DIN65 passaggio pieno, con vite di scarico da 3/8" su corpo valvola, con relativo tappo cieco e catenella;
- I) Valvola a spillo portamanometro con attacco per trasduttore di pressione, montata sul gruppo portastrumenti in prossimità del manometro;
- L) Tubo interno inclinato per pesca sul fondo, con raccordo DIN65 smontabile, applicabile allo scarico parziale di cui al punto 2;
- M) Predisposizione tubo corrugato Ø25mm in polipropilene autoestinguente per inserimento cavi interno alla coibentazione con partenza da agitatore, da interno copriportella e gruppo portastrumenti con uscita a 45° sul retro. Micro di sicurezza;
- Q) Prolunga per sgaso automatico (innesto M ½" + 2 attacchi F ½" laterali + un attacco F ½" superiore);
- R) Fissaggio a terra del manufatto;
- S) Carter in acciaio inox a protezione dell'agitatore;
- T) Corpo valvola per sezionamento asta livello (rubinetto superiore) in acciaio inox AISI 316 con raccordi F/F ¾" senza servocomando;
- U) Servocomando elettrico per valvola sezionamento asta livello (rubinetto superiore) 24V (AC o DC) Diamant PRO;

Tabella di taratura, in duplice copia, che verrà redatta a serbatoio ultimato (D.M. 27 marzo 2001 N° 153)

#### Finitura interna autoclave:

**Fasciame:** Finitura lucida;  
**Fondi:** Finitura lucida;  
**Saldate:** Pulite e spazzolate;

#### Finitura esterna rivestimento:

**Fasciame:** Fioretta Standard (tampone 60mm passo 42mm);  
**Fondi:** Fioretta;

**PREZZO A VOI RISERVATO**

**€ 64.000,00 - cad. x 4 =**

**€ 256.000,00**

**GORTANI S.r.l.**  
Via Valli di Carnia n° 9 - Z.I.  
33020 AMARO (UD)  
Tel. 0433 94174 - Fax 0433 43195

# GORTANI

TECNOLOGIE AVANZATE PER LA VITIVINICOLTURA

GORIANI S.r.l. Via Valli di Carnia, 9 - Z.I. 33020 AMARO (UD) / ITALIA  
Tel. +39 0433 94174 - Fax +39 0433 43195  
[www.gortani.com](http://www.gortani.com) - [info@gortani.com](mailto:info@gortani.com) - [gortani@italia-pec.it](mailto:gortani@italia-pec.it)  
Cap. Soc.: euro 500.000 I.V. - P.IVA/C.F. N° Iscr. Imp. UD: 02071360305 - N° R.E.A. UD-233546

Resoconto Fornitura:

**N°4 AUTOCLAVE IN ACCIAIO INOX DA HL. 600 MOD. F, Ø2.960MM:**

PREZZO A VOI RISERVATO	€ 64.000,00 - cad. x 4 =	€ 256.000,00
------------------------	--------------------------	--------------

<b>TOTALE IMPIANTI</b>	<b>€ 256.000,00</b>
------------------------	---------------------

**ONERI LOGISTICI COMPRENSIVI DI:**

TRASPORTO ECCEZIONALE SCORTATO, ATTIVITÀ DI POSIZIONAMENTO E VERTICALIZZAZIONE, FISSAGGIO  
A TERRA IN MODALITÀ ANTISISMICA, GRUAGGI E ALTRI MEZZI DI CANTIERE.

PREZZO A VOI RISERVATO A CORPO	€ 2.000,00 - cad. x 1 =	€ 2.000,00
--------------------------------	-------------------------	------------

**RELAZIONE ANTISISMICA:**

PREZZO A VOI RISERVATO	€ 1.000,00 - cad. x 1 =	€ 1.000,00
------------------------	-------------------------	------------

<b><u>TOTALE FINALE FORNITURA:</u></b>	<b><u>€ 259.000,00</u></b>
--	----------------------------

**GORTANI S.p.l.**  
Via Valli di Carnia n°9 - Z.I.  
33020 AMARO (UD)  
Tel. 0433 94174 - Fax 0433 43195  
P. IVA 02071360305

## NORMATIVA ANTISISMICA DI RIFERIMENTO:

### SISTEMA DI CALCOLO:

#### Determinazione carichi agenti (vento, sisma, ecc.):

- D.M. 14/01/2008: "Nuove norme tecniche per le costruzioni";
- Circolare 02/02/2009 n°617- Istruzioni per l'applicazione delle «Nuove norme tecniche per le costruzioni» di cui al DM 14/01/2008;

#### Verifiche statiche:

- D.M. 14/01/2008: " Nuove norme tecniche per le costruzioni".
- Circolare 02/02/2009 n°617- Istruzioni per l'applicazione delle «Nuove norme tecniche per le costruzioni» di cui al DM 14/01/2008;
- EN 1993-1-1: 2005: Eurocodice 3 - Progettazione delle strutture di acciaio - Parte 1-1: Regole generali e regole per gli edifici
- EN 1993-1-3: 2006: Eurocodice 3 - Progettazione delle strutture di acciaio - Parte 1-3: Regole generali - Regole supplementari per l'impiego dei profilati e delle lamiere sottili piegati a freddo
- EN 1993-1-4: 2006: Eurocodice 3 - Progettazione delle strutture di acciaio - Parte 1-4: Regole generali - Regole supplementari per acciai inossidabili
- EN 1993-1-5: 2006: Eurocodice 3 - Progettazione delle strutture di acciaio - Parte 1-5: Elementi strutturali a lastra
- EN 1993-4-2: 2007: Eurocodice 3 - Progettazione delle strutture di acciaio - Parte 4-2: Serbatoi
- EN 14122-2 - Mezzi accesso permanenti macchinario Parte 2: Piattaforme e corridoi
- EN 14122-3 - Mezzi di accesso permanenti al macchinario Parte 3: Scale e parapetti

#### Verifiche sismiche:

- D.M. 14/01/2008: "Nuove norme tecniche per le costruzioni "  
(la valutazione degli effetti sismici è stata effettuata assumendo i parametri di accelerazione previsti dal file "Spettri-NTC ver.1.0.3" del Ministero degli Interni – C.S.LL.PP., assumendo: le coordinate esatte del sito di installazione,  $v_n=50$ ,  $c_u=0,7$ , terreno di categoria C/T1 e fattore di struttura unitario).
- Circolare 02/02/2009 n°617- Istruzioni per l'applicazione delle «Nuove norme tecniche per le costruzioni» di cui al DM 14/01/2008;
- EN 1998 - 4: 2006 Eurocodice 8 - Progettazione delle strutture per la resistenza sismica – Parte 4: Silos, serbatoi e condotte.

### SISTEMA DI PRODUZIONE:

Procedure di approvvigionamento della materia prima, di progettazione e di produzione e controllo dei manufatti uniformate alle Norme Europee armonizzate.

**GORTANI S.r.l.**  
Via Valli di Carnia n° 9 - Z.I.  
33020 AMARO (UD)  
Tel. 0433 94174 - Fax 0433 43195  
P.IVA 02071360305

A richiesta tutti i suddetti serbatoi potranno essere certificati. Tali certificati conterranno, la qualità, la provenienza, e l'analisi chimica dell'acciaio inox impiegato;

I materiali possono essere, in qualsiasi momento, ispezionabili presso la nostra sede sia prima, sia durante la costruzione del serbatoio.

## GARANZIE:

TOTALE: 1 anno;  
STRUTTURALE: 10 anni;

## CONDIZIONI DI FORNITURA:

Trasporto	: Incluso
Trasporti eccezionali	: Incluso
Posizionamento	: Incluso
Gruaggi	: Incluso
Fissaggi a terra	: Incluso in modalità antisismica
Prezzi	: Netti IVA 22% esclusa;
Imballo	: A rendere o addebitato a consuntivo;
Consegna presunta	: da concordarsi – orientativamente novembre 2018;
Pagamento	: Il primo pagamento all'ordine del 25%+IVA con B.B., sarà effettuato ai sensi e con gli effetti di cui art. 4 delle CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA 35%+IVA a merce pronta con B.B. Saldo R.B.30gg df fm;

### NOTA:

Costo dell'acciaio inox AISI 304 al 06/03/2018

(quotazione media, riferita a vari formati/spessori in commercio): 2,37€/kg

I prezzi sopra esposti non subiranno variazioni, per un discostamento del costo della materia prima compreso in una forbice di valori entro il ±5%.

Luogo consegna : Vs. CANTINA DI CONEGLIANO (TV)

**VALIDITÀ OFFERTA:** 120 giorni

**GORTANI S.r.l.**  
Via Valli di Carnia n°9 - Z.I.  
33020 AMARO (UD)  
Tel. 0433 94174 - Fax 0433 43195  
P. IVA 02071360305

## INCLUSO:

1. Pulizia a secco e sgrassaggio industriale del manufatto;
2. **Posizionamento del manufatto nei Vs. locali;**
3. Accessori e particolari per consentire l'immediato utilizzo del manufatto, previo assemblaggio e verifica di tutti i componenti come da libretto d'uso e manutenzione da consultare prima dell'utilizzo;
4. Calcoli statici eseguiti esclusivamente e limitatamente al manufatto della Gortani S.r.l.;
5. Verifica generale presso Ns. azienda con controllo qualità e provenienza materiali utilizzati;
6. Fornitura manuale d'uso e manutenzione da consultare prima dell'utilizzo, con eventuale formazione del personale per macchine marcate CE;
7. **Verifica del manufatto nei confronti dell'azione sismica;**
8. **Fissaggi a terra dei manufatti in modalità antismisica;**
9. Fornitura tabelle di taratura conformi al DM 27 marzo 2001 n° 153;
10. È incluso solo ed esclusivamente quanto indicato alla presente sezione INCLUSO;

## ESCLUSIONI:

1. Valutazione (mediante calcoli strutturali e/o prove meccaniche) dell'idoneità della pavimentazione all'installazione dei manufatti e relative indagini geologiche, geotecniche e quant'altro necessario per la caratterizzazione e valutazione della compatibilità del sottosuolo ai carichi da sostenere;
2. Progettazione delle strutture di ancoraggio del serbatoio al terreno o ad altra struttura presente nel sito di installazione (tale progettazione rimane a carico del professionista incaricato dal Committente);
3. Esecuzione di opere in calcestruzzo, opere murarie, opere elettriche ed idrauliche di qualsiasi tipo e natura – in particolare rasante finale dopo installazione dei serbatoi;
4. Imballi speciali quali: via mare, sacchi barriera e fumigazioni;
5. Piastre o altro materiale da annegare in fondazione;
6. Quant'altro non espressamente menzionato nelle suddette inclusioni;

## A VOSTRO CARICO:

1. Fornitura energia elettrica 220 – 380 V, acqua corrente, aria compressa;
2. Locali liberi da materiali vari, con vie di accesso libere, cortile di stoccaggio, disponibilità per posizionamento temporaneo di manufatti;
3. Locali pronti con pavimenti ed impianti;
4. Manovalanza necessaria per l'esecuzione ed assistenza ai lavori;

**N.B.: controllare attentamente tutti gli accessori e tutte le misure della fornitura che corrispondano alle Vostre esigenze, in quanto la scrivente non si riterrà responsabile per gli eventuali malintesi tra le parti.**

## QUESTO PREVENTIVO ANNULLA E SOSTITUISCE TUTTI GLI ACCORDI E I PREVENTIVI PRECEDENTI.

Ai sensi del art. 1523-1524 e seguenti del Codice Civile, il trasferimento della proprietà dei beni oggetto della vendita avverrà solo dopo il completo pagamento del prezzo convenuto.

In attesa di ricevere il Vostro cenno di riscontro si porgono distinti saluti.

**GORTANI S.r.l.**  
Via Valli di Carnia n° 9 - Z.I.  
33020 AMARO (UD)  
Tel. 0433 94174 - Fax 0433 43195  
P. IVA 02071360305

Per GORTANI SRL  
Massimo Roseano